

Leg. 12.º

7 sign I/9.5

1

v. 5.º

3.º Apunto.

el primero Ap.  
lo tiene, Gorrion.

La Noche buena en  
ayunas.

Tmo

( olim 1-157-42 )







M. y T.

6

1770



La Nochebuena en ayunas.

Saynete

(P. 76.)

La Sala Comp.<sup>a</sup> de las<sup>as</sup> Hidalgas

Sillas. 8.



El telón hauro caído: al emperar el Saynete se levanta; y descubre la habitación de Salomón dada de una Araña y con un pie y uninada; en el foro una Mesa con 18. Cubos Cardeneros, dos Vanilleros a los lados de la parte en que se ha de decidir a su esp, y un ande y pueros.

Cerca de las Campanillas de oxen, de unados semi-circulo muy repartigados en sendas y Valdes, Cavallero, Salvar, Ramon, el te, Enrique y Odoner de Abate; preside de la Sala Pregua muy Perimera; hara una ala a la punta de la izquierda sin, ougar har- g Salga Alfonso W.

Vald... todos tenemos Señora  
los conseros y Colgados  
de vuestra vor.

La Camp.

Pregua. Aguardad;  
que parecen

Cav.<sup>to</sup>... Según el ruido, ya  
parece q' a' uno v' Criado  
s. Alf.<sup>o</sup>... Perdonad si acaso he sido  
yo por ventura el muy tarde:  
y disculpad costerana  
mi afecto; considerando  
que no puede saltar por  
la grulla, como el Cavallo.

Per.... va ray tan bien venido  
como quiday disculpado.  
Ya a ocupar ese asiento.

Alf.... Disimuladme si paso  
por delante, que es costun  
tal vez buscar los atajos

Vald.... Salve, Señor D.<sup>n</sup> Jacinto

Alf.... Señor D.<sup>n</sup> Roque Salvado.

Perey.... Si vendráis muy Cavalleros  
Abaxj.

Vald.... Señora tanto  
hauy considerado?

Perey.... A todos  
Les ha llevado el Muchacho  
cedula impresa ante dios  
deix quiens a todos quanto  
andan por la corte; fuesen  
delos que estan colocados  
en dignidade, empleos  
a su letor a f'z. canj. ~~delos que estan colocados~~  
~~en dignidade, empleos~~  
~~a su letor a f'z. canj.~~  
son  
Ayuntamiento de Madrid  
quebrar y entre man. sona



quey en los raron no alcamos  
para venir, ni en mi ay  
raron para comidarlo.

Alf<sup>o</sup>..... con que va lo bucaij  
Abay de ordenado?

Perey..... pro qua anoy es mi en orden  
mi combire; y el Caro.....  
May, huanito, q<sup>n</sup> llamo?

Am<sup>b</sup>o..... Tu enera, kinosa; un Ayro.

Coron..... Buenay nochey.... Por adonde  
entra esta nube de orafos?

Perey..... Mi Manido.

Coron..... Cava Uro...

Coron..... No ay para que incomodano,  
mejor que con mi allegos  
estay tan acomodado.

Perey..... Me alegro q. Chayas venido  
vienteve un poco; y en tanto  
huanito se ala Corina,  
y puerenly q. unidado  
con q. estè todo en su punto,  
y la Paua bien arados.

Coron..... Mujer, tu se has buelos loca.  
noche de colacion Paua?

Perey..... No ve la Sente q. cenos?  
espueio agaya farlos.

Am<sup>b</sup>o..... Fue va que la noche buena  
se va vuelle Vierney Santo. n. <sup>ve</sup>

Coron..... con que <sup>Ayuntamiento de Madrid</sup> ~~va~~ <sup>esto</sup>

Señor y por convidados?

Perey... ay, ay para may q. e vengas

Coron... ¡Ay Jesús!

Perey... Pues de quando

Coron... acá te sanciguas tú?

Siempre que te tienta el diablo  
el ~~diablo~~ consuelo.

Alf... Lo no la tienta;

ni soy hombre de los exatos

Coron... ¿Quién se mole con usted?

Perey... Cavallero se rega.

Son acas los combites  
en cientos diez del año  
extraños en casa?

Coron... No.

Y que convides no extraño;

ni tampoco extravagancia  
tubies por convidados

los Pastores y Pastores

de Belen, el buig, el clero,

y los regnos y Caballeros

del tren de los Reyes y Magos;

pero Abates? quien ha visto

Kunnen may extraordinario?

~~Si el Paniente se distingue~~

Vald... Si el Paniente se distingue

Señora yo...

Perey... No, yo salgo

por fiadora, por que se

que es el <sup>ayuntamiento de Madrid</sup> brianmo



y al instante aplaudia  
mi xarón y se harí carop.

Coron... Eso tengo yo; en hamiendo  
xarón, al punto me aplaño.

Perey... Siéntate y vení que breve  
de confusión y daco

Coron... Si por lo solo callar,  
habla, que ya estoy sentado.

Perey... Ya sabey que la Muger  
todo es miranías.

Coron... Malano  
Si lo sabena algunos?

Perey... Unas quitan de Sarpacho:  
otras de Almendurios; otras  
de yero; y otras de barro.

Coron... No veas machaca; y tu guaray  
de Abate y de Contrabando  
adelante.

Perey... No quitaba;  
y solamente el Mirador  
obsto de las matracas  
de ritos y teatros,  
me hizo reparar en ellos.  
Poco apoco este reparo  
fue pasando a inclinacion...

Coron... ¿Que, al fin, te has inclinado?

Perey... Si.

Coron... Pues vuelve a enderezarte,  
no revuá y Caygamos.

Perey... May q.<sup>u</sup> Ayuntamiento de Madrid

Por que amigo, vamos claro  
Aque es preciso tener  
con q<sup>ue</sup> conversar en nabo  
(que Panieros a today bonay  
ni era ni era ni el del caso)  
A quien mejor, ni de quien  
mejor se puede hechar mano  
Es guerer a Perimetre  
lo proprio que dar un quarto  
al Pregonero, por que  
ponga en venta los recatos  
Un hombre serio y sesudo,  
que era solo que a su lado,  
es Capar de avernunciarle  
por un poco de tabaco.  
A Ciudadan y Solillo,  
de Ciguena and abajo  
ninguna admite, sino en  
un lance de expresado.  
~~Señor de~~  
~~Señor de~~ un oficial,  
es today conferando  
que es la non plus ultra; pero  
por may que esen tres hallados  
ello, y mejor no oyo.  
tiene ese empleo de malto  
lo que la conregim<sup>to</sup>  
que vacan cada tres años  
con... ~~Abia~~ o cada tres dias; lo  
se regun la Kalendarion  
Pleyr... La Señora de Orinas  
con el torreo, el extraneo,



El Sefe, la Papetera,  
la conculbra, los despachos,  
la minuta, la varon,  
el informe, los legajos,  
en todas partes estan  
distribuidos; no tratando  
de expedientes por cuenta,  
y expedientes por abito.  
Los Señores, los Señores  
solamente son los que hallo  
en toda la ciudad,  
libres por desamparados,  
hambres por sus hijos,  
parientes conseranos,  
de la modestia vestida,  
del trage condecorado,  
de militar ~~capa~~ con su capa,  
y sin Espada; que es grande  
podemos apreciar  
los burgueses, que en caso  
que por balle mag o menos,  
aya un lance en un ~~lance~~ Estrado,  
no desan el Escoror  
de q. vayan desafiados;  
y entre gente de par de uno  
los placeres y el descanso.  
Tari desde oy de la clara  
proteccion me delano.  
y desde esta noche quidan  
mis tentaciones paxadas.



Valdey... Tuo solo juraremos,  
Rosa, sino vocamos  
el Exigir Alvaras  
como adevdad del Milagro  
donde las Capas coloradas  
por permanente holocausto.

Coron... Tuo veré el vaciaron  
de ese templo, con el cargo  
de Sauria a las Capas  
el polvo de quando en quando.

Perey... Que se parece la Idea  
Otis?

Coron... Digo q. es un pismo

Perey... Con que al fin la aguelas

Coron... Nunca:

y de modo q. comando  
en ejemplo de Caridad,  
por otro de amparado  
gruente, tambien pleseguido  
de los angulos humanos,  
deda no mi procecion.

Perey... Pero cual es?

Coron... voy volando  
a ponerle ala ciza

Perey... Y como?

Coron... Vuelve los trayes  
veng que fuenon venenat  
y que aloray q. ceranos... v. e

Alf. ... como no vaya a traer  
de Patmilly a toldados  
jugando en



Nav? ... Señora,  
 no os son solo aspirando  
 al Obsequio sin despiñis  
 Perey... no tenia q. recelara  
 de nada: yo sé su humer  
 y esto es q. le ha chocado  
 la especie.

Quanto n. a  
 1.ª  
 Teaser.  
 @victoria

Alf.º ... como no cho que  
 él con la especie, me allana.

Am.º ... Señora

Perey... que quise y han

que ay erran tardes de

Am.º... que ay afuera con el leñado  
 y la Hermana de Teodora  
 por q. ella los ha embra  
 a llamar a toda prisa  
 esta tarde.

Perey... lo no alcanzo  
 para que: i no es que sea,  
 como ay viene q. chacer alop  
 oy ing, para q. la ayuden.  
 dily que moran.

ay a  
 1.ª  
 1.ª

Am.º... ~~la~~ Maxi gallo  
 Play Patin. moran Ucedy

un de Payer la 1.ª Surma y Navay

Nav... Por q. sea alabado  
 lo mas digno de alabar

Surma... Valgame Dios que Aparato  
 y quancay yitay. yo

Nav... como soy q. me he curado

Nav... Si va Lape a Com. Ex.  
 Religiosa o ucanicamor



Guerra... Esta son llaves, hombre,  
no se amenguan los q.º copan  
llevaron la Mayor domo  
al Señor.

Nas... si li ya Caygo:  
pa may venga que una tarde  
les cogio una agua en el Campo,  
y aung.º. Levaba cada uno  
su Copa, no se emborazaron.

Guerra... La venga q.º Villanicos  
que nos cantan en llevando  
Perey... Qui buena verida es esta  
Amigos.

Guerra... Haga vee caso  
que no sabemos por q.º  
oy de mañana llegamos  
a traer una manilla bolson  
a mi Primo el boticario  
y ha ido el compednor de paure  
de teodora a que vengamos  
luego por ella.

Perey... Teodora  
Guerra... Señora

Perey... que es esto? que esto  
con Barq.ª y man.ª y en lo la 1.ª Señora.

Guerra... Clavo  
y q.º que se quede vee con Dios  
y Salud, que yo me marcho  
esta noche y otro dia  
bolvere por mi salario

Perey... Esta Ayuntamiento de Madrid

per... Pausas Pausas.  
Cub... Señora.  
Per... quien te mudo  
q.º amia el de deum q.º quando y q.º  
de la doncella?



Gran<sup>a</sup>... en yendo con mis hermanos,  
voy muy bien a toda hora.

Peregr... Pero al menos sepamos  
los motivos.

Gran<sup>a</sup>... Los motivos?  
mire usted que si de rato  
la malvira, cantare  
con mayor gracia q. el Canario

Peregr... Pues canta

Gran<sup>a</sup>... Canta Mujer  
a ver q. has aprovechado  
en tres años de Madrid

Nuñ... Sentémonos mientras tanto  
Manica; por que ya sabes  
q. yo me duermo en cantando

Gran<sup>a</sup>... Hasta otro día

Peregr... Eso no  
que cambien si yo me enfado

Gran<sup>a</sup>... Sigue povera en Taron

Gran<sup>a</sup>... Por culpa del rancho  
me sobra aquí. Pienso usted  
que mis padres me criaron  
para q. yo me criara  
en la cocina ~~guinando~~ guinando  
tres días para Cebas  
Abate! voto va al diablo  
que si abran la Cubera  
y llegaran a mirarlo....

Peregr... Mujer mujer poco a poco

Calo... Pero es mucho

Refo... es demasiado  
y ano va.

Peregr... Ustedes dejen







Valen los 8. <sup>ras</sup> Terranoy de llajas con panderos  
y aminor los 8. Cantando y baylando en torno.

Seguid.... Valen may de mi llajo  
las clavidades  
que todo los latines  
de un estudiante  
vaya defuera  
que no todo los noches  
son noches buenas.

Pareys... Hombre que es eso! va hoy buelto  
el juino?

Coron.... Vamon callando  
como yo callé endenante.  
vete siencese en el banco  
de la paciencia q. enbe,  
y tengala mientra tanto  
que yo a vored y a loy Muchachay  
mis intenciones de laro.

Seg<sup>a</sup>..... Desp Señor D<sup>n</sup> Uria  
cuenta q. no sea el fandango  
y la Cena a que venimos  
bromas.

Coron.... Joví como he dado  
mi palabra. Cavalleros  
vored y a loyamos hantos  
de ariento.

Los 8. .... aqui los teneij

Coron<sup>do</sup>.... Muchachay a que llamas  
y nadie que chisea misnora  
yo quatro palabras hablo.



Nau... Ante de los villancicos

ay lexmon?

Surn... Calla

Nau... ya Callo

Comon... Luz Señora como Dios

de mi cuerpo, contemplando  
que tambien las cosas son  
guernio casi abandonado

detengan de today los geny de  
~~segundo~~ primero y segundo Varro.  
repare, y luego paso  
a inclinacion El reparo.

" May quien no se ha de inclinar

" por q. amiga vamos Clara

" Fa que que el precio tener

" con q. conservar en Vato

" (por que esto de la olla toda

" la dia amarga el Caldo)

a quien mejor, ni de quien  
mejor se debe hechar mano!

Lay grandes Señoras viden

en solis tan elevado,

que ni aun con el pensamiento

se puede subir tan alto.

Lay medianas, que tal vez

nos miran con oja gratos;

solo admiran en cortejo

quando quieren en el claro.

Lay damas de poco pelo,

descan enxiase el Cusco

quando surge y se pican

huelan de parte pelado.



9  
Las Masas las Masas son  
lo bueno y lo muy barato.

Talvez tan agorrecida  
q. corriman muy res de papo  
de un Amigo, que vororray  
un Colate con seis Cavallos.

Tari de todo el Real gremio  
por paduno me declaro  
desde esta noche, y mañana  
se publicara en el barrio.

Perez... Que gusto tan esquisito

Coron... Muger ay gusto extraño.

ay de gusta lo negro,  
y ami me gusta lo blanco.

Quina... Esta son como los bujes  
de cana, q. estan acados  
con un mismo yugo, y tira  
cada uno por su lado

Hav... Saby lo que hace aqui falta  
nuestro moro y nuestro Carro  
este para q. trabassen  
y aqui para enderezarlos

Seg... Con q. aque sona venida?

av... No se opriman.

Señora canca y finera  
may ya vez lo deaynada  
que esta aqui milena Caracoles  
entre la gente del vajo  
Pueblo..

Moraleja... Cumbre vna  
quiere vna divina quanto



Escaloney sube Ured  
 quando buelbe a su Palacio  
 Juan a... Barranoy puerre rubie  
 si vive en un quinceo alio  
 de la Plana, ~~alanta Causa~~  
 los S.... en fin senora....  
 Perey... no ayen fin, sino boluarmos  
 al principio yo conuido  
 Covon... To barunka he conuido  
 Tasi puy rariay mearay  
 mejor si la diendamos  
 y que cumpla cada uno  
 con sus huéspedes.  
 Puy... Me allano  
 Juan a... y yo tambien a guardar me  
 para servir al dicto  
 y al Ured, pero alor Abacy  
 no he de alcanzarle ni un plato  
 Anib?... Ni yo tampoco.  
 Exer... Señory. Dado la flemia  
 no vera mejor q. hagamos  
 una concordia entre Abacy  
 y el Masar. ~~quien~~  
 Perey... Son con Urban  
 una señory que yo  
 pa piadra de ellos salop  
 Cov.... Puy de exoray yo respond  
 Perey... Para divendiere un Vat  
 combensan Uredy.  
 Covon... Ching  
 hachy los magos ayanto.

Circb. + Ni por  
 servirlos por si Pablo  
 tal meny q. yo es servidun

te i  
 y ap. a ell  
 fidm



ya ella.

Нав. . . . . Август по сн

... Manin de aqui no talp

Guizma. May vale etc. g. etc. to a

9.º hiro el Sacramiento organo

Cor. --- Chris vi pa cu violini

alivianante, y entre tanto

que las barritas se pongan

en blfa vanner baylands

Alto..... Noroña veytamos a

la francesa, o no baylamos

...pancota, e no Bayla  
Panga... Noroay ala Cipriola

pero como? las bordas

Abac... Vaya Uu Minico

Mapas... figure di' Kay

... Nada: por que el primer año

de la concordia, ha de ser  
por los dos y no por uno.

meg <sup>tan tas, y tantos</sup> ~~ocho y diez~~ halo

waylar ulla contraddittoria

Quem... 7 la curaçaxi de paxino

... que tanto q. estas cosas

la embrollen a cada paso

Atty. digo, que era este visconde

3. No ha visto un en los Canos

del Peral a mi lado

que por solo remedarnos

El Banco a' compra

y el colunpio resalado

lay may delay nothing taken  
six cadets in 1800

Baylaban all

Ayuntamiento de Madrid



Ram... To soy el mejor testigo  
Cor... puy vaya boca inmolable  
Amb... Qual toco?

Ram... la rocha buena.

Tengon, y tengan unidades.

Nao... Mera Mania asi con  
la venesfor por Ularro

baylan Concordancia maba los 16. y quando pa  
callaron a grandy golpy y salen Navarros  
Abate y Pregon de Mayo.

Cor.... Aguada, q. bulla es era?

Ereb... Pandia en Abate Aquidari  
y el Pillo Mera

Cor.... que quieran?

Ereb.... diganle ellos q. se extran.

Vald.... Que ero señor Mayor?

Sega.... Ague biery aqui Pao?

Jay.... Chirio: hable usted primero  
que yo estoy descompado.

Nao... familia particionada  
Alumno de alumbrador  
del Colegio de la tuna  
disparada, q. fundaron  
tanto ingenio agudo  
para comer sin trabajo  
que eron? tan abatidos  
vivir? tan desleixados  
que debe los tocados  
deixendos al europeo  
Er era la Navidad  
el entono el otro el raro  
mexico de indio



11  
donde ay pueble y deuant  
que en tantas conuenciones  
nuestro Padre enuestaron  
desde la primera edad?

9. Digiran á miarlo  
Aquellos Abates todos  
que amaron de reuacion  
de ~~esta~~ España la medicina  
a <sup>satira</sup> paray y a Capara?

Para obsequiar los vobres  
en las choras de los Patrios  
y las Guardillos se hicieron  
los tures tan elevados  
los uniformes tan serios  
tan elegantes los Caba!

ha! uigos Hombray! bolued  
sobre vuestros y vuestros  
donde nunca la asamblea  
degrade al Auca de tanto  
crimen. yá lo deneg todo  
q no diesen una descarga  
legitima seley priue  
de oficio por quatro años.

Coron.... Es el premio, q. Se á honran  
muchos, para de Zapatos.

Taym.... Acabo este?

Coro.... Si señor.

Taym.... Fue oya una oca retaro  
de recombercion.

Perey.... Alasido.

Tu eras tan rogado?

Ayuntamiento de Madrid?



Coron... Calla Muger, q. En mi vida  
he venido mejor Nato.

Faym... Masas sin puerdono: Masas  
ruiny, familia del diablo  
que con nada estay contentay  
y de todos haviy as los  
bomnon de nuevos leuagay  
y tacion de nuevoo barrio  
que a ero<sup>2</sup>. a con grande extremo  
la libertad ha llegado  
que a anday con los Abatey  
en deuienday y daxon  
es esto vengueray? es esta  
la Criatura q. Es bono dado  
aquellas celebray Maday  
nuestray, que estan celebrando  
todavia las historias  
de las Plamelay y el Nastro  
Compadre emiendame uce en  
punta para en acabando  
Madrday venid aca  
haya ahora q. Es ha febrado  
con nosotros? Poco Pan  
pero de bien razonado  
poca topay pero limpia  
poca casa por ahonnanos  
el barer, pocas pectay  
qui parar y muchos palo  
Puy que quaxay? quaxay cache?  
Juxay, Ayuntamiento de Madrid

Exo. 10



9<sup>la</sup>

media boca, y media puera?  
 querij llevar garavatos  
 de piedra y querij velos?  
 Fue afeí que haveij llegado  
 a buen puerto: a la Abatey  
 de Infancia, que quando  
 tienen lo gastan en polvos  
 en cepillos y lapacetos  
 Pase por esta, dispongan  
 bien su conciencia y lami  
 adonde la Copadua  
 se puse, y se vote el caso  
 con la formalidad que  
 nosotros acostumbramos  
 dice: hagame vtro favor  
 de desayarme bechar en rraços

lasas ...	Por vuestro ...	
buc ...	Por vuestro ...	
vas ...	Vengan decays de mi	Señor
8 ...	Vamos	ve
ym ...	Vaya toda por delante.	
8 ...	como tu dispongas Paso	ve
vas ...	Ahora voy que voy de vey	
	vienen tambien noviciado	
or ...	Muger tñ. que day ayora	
rey ...	tu que day may desayrado	
urm ...	y ellos se van en ayunas?	
namad ...	Ay señores que los gator	
	trientay hubo aqui una broma	
	y combien en Madrid,	

haviendo seg. de la cena,  
todavía han deq. el formado  
han de pado caer las fueyres,  
y han ~~venido~~ venido los quivados.

Coron. [Cor. q. no havian q. cenar?

Peregr. [asi como asi ayunamos

Coron. ... Que animo me sueda esto

Nao. ... No nos sueda otro tanto  
a los dos, lo mas maxia  
en casa del Noticario.

Guerra. ... Si que encajada a lo menos  
alli no puede faltar

Peregr. [Hoyandose q. encajada  
tuvieron dulce y cana  
no falta, ~~ya buena zinos~~

Cor. ... y baylere meenay tanto  
q. se dispone otra cosa

Peregr. ... para diversar el charco.

Pobres abay sin duda  
la hizo Dios de oraxiades  
para reuivan m. buena  
voluntad.

Cor. ... de no yo salgo  
por pador, por que <sup>no</sup> ay gente  
por q. ~~de~~ en Madrid mejor pador

Guerra. ... Puz vaya de todagilla  
de quito, para ~~el~~ el agrado  
velos que via fajereros  
con la piedad y el aplauso.

tos.



207

1891

